



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova – Republic of Kosovo**  
*Qeveria – Vlada – Government*

*Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit*  
*Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta – Ministry of Culture, Youth and Sports*



---

**RREGULLORE (MKRS) NR. 14/2016 PËR DHËNIEN E ÇMIMIT KOMBËTAR PËR VEPRIMTARI JETËSORE  
“MUSLIM MULLIQI” DHE ÇMIMIMIT VJETOR PËR TË ARRITURAT NË FUSHËN E ARTIT PAMOR**

**UREDBA (MKOS) BR. 14 /2016 ZA DODELU NACIONALNE NAGRADE ZA ŽIVOTNO DELO “MUSLIM MULLIQI” I  
GODIŠNJE NAGRADE ZA POSTIGNUĆA U OBLASTI VIZUELNE UMETNOSTI**

**REGULATION (MCYS) NO. 14/2016 FOR NATIONAL PRIZE AWARD FOR LIFE ACHIEVEMENTS “MUSLIM  
MULLIQI” AND ANNUAL PRICE FOR ACHIEVEMENTS IN THE FIELD OF VISUAL ART**

<p><b>Ministri i Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011, për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38, paragrafi 6, të Rregullores së Punës së Qeverisë, Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerr:</p> <p><b>RREGULLORE (MKRS) NR. 14/2016 PËR DHËNIEN E ÇMIMIT KOMBËTAR PËR VEPRIMTARI JETËSORE “MUSLIM MULLIQI” SI DHE ÇMIMIT VJETOR PËR TË ARRITURAT NË FUSHËN E ARTIT PAMOR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Kjo Rregullore përcakton kriteret dhe procedurat për dhënie e Çmimit Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” dhe Çmimit vjetor për krijimtarinë e artit</p>	<p><b>Ministar    Ministarstva    kulture, omladine i sporta</b></p> <p>U skladu sa članom 8 tačka 1.4 uredbe br. 02/2011, o oblastima administrativne odgovornosti kancelarije Premijera i ministarstava, kao i člana 38, stav 6, uredbe o radu Vlade, br. 09/2011 (službeni glasnik br. 15, 12.09.2011),</p> <p>Izdaje:</p> <p><b>UREDBU (MKOS) BR. 16/2016 ZA DODELU NACIONALNE NAGRADE ZA ŽIVOTNO DELO “MUSLIM MULLIQI” KAO I GODIŠNJE NAGRADE ZA POSTIGNUĆA U OBLASTI VIZUELNE UMETNOSTI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Svrha</b></p> <p>Ova uredba određuje kriterijume i procedure za dodelu nacionalne nagrade za životno delo “Muslim Mulliqi” kao i godišnje nagrade za stvaralaštvo vizuelne</p>	<p><b>Minister of the Ministry for Culture, Youth and Sports</b></p> <p>Pursuant to Article 8 paragraph 1.4 of Regulation No. 02/2011, for the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, as well as Article 38, paragraph 6, of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011)</p> <p>Issues:</p> <p><b>REGULATION (MCYS) NO. 16 /2016 FOR NATIONAL PRIZE AWARD FOR LIFE ACHIEVEMENTS “MUSLIM MULLIQI” AND ANNUAL PRICE FOR ACHIEVEMENTS IN THE FIELD OF VISUAL ART</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Regulation establishes the criteria and procedures for the allocation of National Award for Lifetime Achievement "Muslim Mulliqi" and</p>
--	---	--

<p>pamor në Kosovë nga Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Fushëveprimi</b></p> <p>Dispozitat e kësaj Rregulloreje përfshijnë:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llojet e çmimeve.</li> <li>2. Kategoritë për të cilat mund të ndahen çmimet.</li> <li>3. Procedurat e konkurrimit dhe institucionet që e kanë të drejtën e nominimit.</li> <li>4. Përgjegjësitë e ministrit dhe të Jurisë Profesionale.</li> <li>5. Vlerën e shpërblimit financiar të çmimeve.</li> <li>6. Formën dhe dizajnin e çmimeve.</li> <li>7. Organizmin e ceremonisë për dhënien e çmimeve.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Çmimet</b></p> <p>Në bazë të nenit 1 të kësaj Rregulloreje, Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit jep këto çmime:</p>	<p>umetnosti na Kosovo od strane Ministarstva kulture, omladine i sporta.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Oblast delovanja</b></p> <p>Odredbe ove uredbe obuhvataju:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vrstu nagrada.</li> <li>2. Kategorije za koje se nagrade mogu dodeliti.</li> <li>3. Procedure konkurisanja i institucije koje imaju pravo nominacije.</li> <li>4. Odgovornosti ministra i profesionalnog žirija.</li> <li>5. Finansijsku vrednost nagrada.</li> <li>6. Oblik i dizajn nagrada.</li> <li>7. Organizovanje ceremonije dodele nagrada.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Nagrade</b></p> <p>Na osnovu člana 1 ove uredbe, Ministarstvo kulture, omladine i sporta dodeljuje sledeće nagrade:</p>	<p>Annual Award for creativity of visual arts in Kosovo by the Ministry of Culture, Youth and Sports.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Scope</b></p> <p>The provisions of this Regulation include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Types of prizes.</li> <li>2. Categories for which prizes can be awarded.</li> <li>3. Procedures for applying and institutions that have the right of nomination.</li> <li>4. Responsibilities of the Minister and Professional Jury.</li> <li>5. Financial value of the prizes.</li> <li>6. The shape and design of the prize.</li> <li>7. Organization of the ceremony to award.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Prizes</b></p> <p>Based on article 1 of this Regulation, the Ministry of Culture, Youth and Sports awards following awards:</p>
---	---	--

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Çmimin Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi”.</li> <li>2. Çmimin vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor.</li> <li>3. Ceremonia e dhënies së çmimeve organizohet çdo vit më 1 qershor.</li> <li>4. Çmimet u jepen shtetasve të Republikës së Kosovës.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nacionalnu nagradu za životno delo “Muslim Mulliqi”.</li> <li>2. Godišnju nagradu za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti.</li> <li>3. Ceremonija dodele nagrada se organizuje svake godine 1 juna.</li> <li>4. Nagrade se dodeljuju državljanima Republike Kosova.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. National Award for Life Achievement "Mulliqi Muslim."</li> <li>2. Annual Award for achievements in the field of visual arts.</li> <li>3. The awards ceremony is held every year on 1 June.</li> <li>4. Prizes are given to citizens of the Republic of Kosovo.</li> </ol>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Çmimi Kombëtar për Veprimtari</b> <b>Jetësore “Muslim Mulliqi”</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Nacionalna nagrada za životno delo</b> <b>“Muslim Mulliqi”</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>National Award for Life Achievement</b> <b>“Muslim Mulliqi”</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ky çmim u jepet personaliteteve të shquara në fushën e artit pamor për të arriturat profesionale, për ngritjen e vlerave dhe për kontributin e veçantë në avancimin e artit pamor. Ky çmim mund të jepet edhe pas vdekjes.</li> <li>2. Laureatë të çmimit mund të jenë të gjithë krijuesit e fushës së artit pamor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ova nagrada se dodeljuje poznatim ličnostima iz oblasti vizuelne umetnosti za postignute profesionalne uspehe, uzdizanju vrednosti i posebnom doprinosu za unapređenje vizuelne umetnosti. Ova nagrada se može dodeliti i nakon smrti.</li> <li>2. Dobitnici nagrade mogu biti svi stvaralaci iz oblasti vizuelne umetnosti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This award is given to outstanding personalities in the field of visual arts for success in the professional achievements, the establishment of special values and contribution to the advancement of the visual arts. This award may be given posthumously.</li> <li>2. Nobel of the prize may be all creators in the field of visual arts.</li> </ol>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Çmimi vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Annual prize for the achievements in the field of visual art</b></p>
<p>1. Çmimi vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor u jepet krijuesve të dalluar për të arriturat gjatë vitit paraprak.</p> <p>2. Çmimi vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor – jepet për këto gjini:</p> <p>2.1. për pikturë;</p> <p>2.2. për skulpturë;</p> <p>2.3. për grafikë;</p> <p>2.4. për qeramikë;</p> <p>2.5. për vizatim;</p> <p>2.6. për dizajn grafik;</p> <p>2.7. për fotografi artistike;</p> <p>2.8. për video-art dhe art konceptual dhe</p> <p>2.9. për performancë.</p> <p>3. Me vlerësimin e Jurisë Profesionale, Çmimi vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor mund t`u jepet dy krijuesve.</p> <p>4. Në rastet e veçanta, kur vlerësohet se</p>	<p>1. Godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti se dodeljuje stvaraočima za postignuća iz prethodne godine.</p> <p>2. Godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti – se daje za sledeće žanrove:</p> <p>2.1. za sliku;</p> <p>2.2. za skulpturu;</p> <p>2.3. za grafiku;</p> <p>2.4. za keramiku;</p> <p>2.5. za crtanje;</p> <p>2.6. za grafički dizajn;</p> <p>2.7. za umetničku fotografiju;</p> <p>2.8. za video-umetnost i konceptualnu umetnost; i</p> <p>2.9. za učinak.</p> <p>3. Procenom profesionalnog žirija, godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti se može dodeliti za dva stvaralaca.</p> <p>4. U posebnim slučajevima, kada se</p>	<p>1. The annual prize for achievements in the field of visual art is awarded to distinguished creators for achievements during the previous year.</p> <p>2. The annual prize for achievements in the field of visual arts – is given to these genres:</p> <p>2.1. painting;</p> <p>2.2. sculpture;</p> <p>2.3. graphics;</p> <p>2.4. for ceramics;</p> <p>2.5. drawing;</p> <p>2.6. graphic design;</p> <p>2.7. for artistic photography;</p> <p>2.8. for video-art and conceptual art</p> <p>2.9. performance.</p> <p>3. With the assesement of the Professional Jury, the annual prize for achievements in the field of visual art can be awrded to two creators.</p> <p>4. In exceptional cases, when it is</p>

veprat nuk plotësojnë kriteret artistike – profesionale, Juria nuk jep Çmim vjetor për kategoritë përkatëse.

#### Neni 6

**Procedurat e konkurrimit për Çmimin Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” dhe Çmimin vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor**

1. Konkurrimi për Çmimin Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” dhe Çmimin vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor mund të bëhet përmes propozimeve nga:

1.1. Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës;

1.2. Galeria Kombëtare e Kosovës si dhe galeritë e tjera profesionale;

1.3. Fakultetet e arteve të universiteteve publike dhe private të Republikës së Kosovës;

1.4. Asociacionet (shoqatat) profesionale të krijuesve të artit pamor.

2. Propozimi duhet të përmbajë: arsyetimin me shkrim, si dhe materialet e tjera

proceni da dela ne ispunjavaju umetničke kriterijume – profesionalne, žiri ne dodeljuje godišnju nagradu za odgovarajuće kategorije.

#### Član 6

**Procedure konkurisanja za nacionalnu nagradu za životno delo “Muslim Mulliqi” i godišnju nagradu za postignuća iz oblasti vizuelne umetnosti**

1. Konkurisanje za nacionalnu nagradu za životno delo “Muslim Mulliqi” i godišnju nagradu za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti iz:

1.1. Akademije nauka i umetnosti Kosova;

1.2. Nacionalne galerije Kosova i ostalih profesionalnih galerija;

1.3. Fakulteta umetnosti javnih i privatnih univerziteta Republike Kosova;

1.4. Profesionalne asocijacije (udruženja) stvaralaca vizuelne umetnosti.

2. Predlog treba sadržati: napismeno obrazloženje i ostale prateće materijale za

estimated that the works do not meet artistic criteria - professional jury does not award annual prize for respective categories.

#### Article 6

**Competition procedures for the National Award for Life Achievement "Mulliqi Muslim" and an annual prize for achievements in the field of visual arts**

1. Competition for National Prize for Life Achievement "Mulliqi Muslim" and an annual prize for achievements in the field of visual art can be done through proposals from:

1.1. Academy of Sciences and Arts of Kosovo;

1.2. Kosovo's National Gallery and other professional galleries;

1.3. Faculties of arts of public and private universities of the Republic of Kosovo;

1.4. Professional associations of the creators of visual art.

2. The proposal should contain: a written explanation as well as other relevant




<p>përcjellëse për të nominuarin, nëse janë relevante për çmimin përkatës.</p> <p>3. Propozuesit nuk mund të bëjnë më shumë se një propozim.</p> <p>4. Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit njofton me shkrim institucionet të cilat kanë të drejtën e nominimit për dërgimin e nominimeve për dhënien e çmimit dhe përcakton afatin e dorëzimit të tyre në MKRS.</p> <p>5. Në rastet e veçanta, nëse nuk ka propozime nga institucionet përkatëse, Juria Profesionale mund të propozojë afat shtesë brenda kohës së përcaktuar për dhënien e çmimit sipas nenit 3, pikës 3.</p>	<p>nominovane, ako je relevantno za odgovarajuću nagradu.</p> <p>3. Predlagači ne mogu imati više od jednog predloga.</p> <p>4. Ministarstvo kulture, omladine i sporta institucije napismeno obaveštava o tome koje imaju pravo da nominuju kandidate za dodelu nagrade a istovremeno određuje i rok za dostavljanje istih pri MKOS-u.</p> <p>5. U posebnim slučajevima, ako nema predloga od odgovarajućih institucija, profesionalni žiri može predložiti dodatni rok na određeno vreme za dodelu nagrade iz člana 3, tačka 3.</p>	<p>materials for the nominee, if relevant for the corresponding prize.</p> <p>3. Proposers can not submit more than one proposal.</p> <p>4. Ministry of Culture, Youth and Sports informs the institutions in writing, which have the right of nomination for the award, and at the same time sets the deadline of submission to the MCYS.</p> <p>5. In exceptional cases, if there are no proposals from relevant institutions, Professional Jury may propose additional time within the time set for the award under Article 3, paragraph 3.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Procedurat e konkurrimit</b></p> <p>1. Institucionet nominuese duhet të sjellin foton e veprës në tri (3) kopje dhe jo domosdoshmërisht CD–në me incizimin, ose ndonjë material tjetër vizual dokumentues.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Procedure konkurisanja</b></p> <p>1. Institucije koje imenuju kandidate trebaju podneti fotografiju dela u tri (3) kopije i neobavezno na CD-u sa snimkom, ili neki drugi dokumentovani vizuelni materijal.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Competition procedures</b></p> <p>1. Nominating institutions should submit the photo of the work in three (3) copies and not necessarily a CD with the recording, or any other visual documenting material.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Përgjegjësitë</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Odgovornosti</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Responsibilities</b></p>
<p>1. Ministria e Kulturės, Rinisė dhe Sportit obligohet qė qdo vit tė shpallė konkurs nė mediet e shkruara pėr dhėnien e Ćmimit Kombėtar pėr Veprimtari Jetėsore “Muslim Mulliqi” dhe Ćmimit vjetor pėr tė arriturat nė fushėn e artit pamor.</p> <p>2. Nė konkurs pėrcaktohen kriteret e konkurrimit.</p> <p>3. Konkursi duhet tė jetė i hapur 30 ditė nga dita e shpalljes sė tij.</p> <p>4. Ministri i Kulturės, Rinisė dhe Sportit ėshtė autoriteti qė jep Ćmimin Kombėtar pėr Veprimtari Jetėsore “Muslim Mulliqi” dhe Ćmimin vjetor pėr tė arriturat nė fushėn e artit pamor.</p> <p>5. Ministri emėron Jurinė Profesionale prej 3 anėtarėve pėr pėrzgjedhjen e fituesve tė Ćmimeve.</p> <p>6. Juria Profesionale pėr punėn e saj kompensohet me vendim tė ministrit.</p> <p>7. Juria Profesionale pėr dhėnien e</p>	<p>1. Ministarstvo kulture, omladine i sporta je obavezno da svake godine objavi konkurs u pisanim medijima o dodeli nacionalne nagrade za životno delo “Muslim Mulliqi” i godišnju nagradu iz oblasti vizuelne umetnosti.</p> <p>2. Konkursom se određuju kriterijumi konkurisanja.</p> <p>3. Konkurs treba biti otvoren 30 dana od dana objavljivanja istog.</p> <p>4. Ministar kulture, omladine i sporta je autoritet koji dodeljuje nacionalnu nagradu za životno delo “Muslim Mulliqi” i godišnju nagradu za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti.</p> <p>5. Ministar imenuje profesionalni žiri od 3 člana za selekciju dobitnika nagrade.</p> <p>6. Profesionalni žiri za svoj rad dobija nadoknadu odlukom ministarstva.</p> <p>7. Profesionalni žiri za dodelu nagrada se</p>	<p>1. Ministry of Culture, Youth and Sport is obliged to annually, in print media, publish the competition for the award of National Life Achievement "Mulliqi Muslim" and Annual Prize for achievements in the field of visual arts.</p> <p>2. The competition determines the criteria of the competition.</p> <p>3. The competition must be open 30 days from the day of its announcement.</p> <p>4. Minister of Culture, Youth and Sports is the authority that gives the National Prize for Life Achievement "Mulliqi Muslim" and an annual prize for achievements in the field of visual arts.</p> <p>5. The Minister shall appoint 3 members of the Professional Jury for selection of prize winners.</p> <p>6. Professional Jury is compensated upon the the minister's decision for its work.</p> <p>7. Professional jury for award consists of</p>



<p>çmimeve përbëhet nga tre krijues të shquar të fushës së artit pamor.</p> <p>8. Ministri nxjerr vendimet për fituesit e çmimeve sipas vlerësimit të Jurisë Profesionale.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Vlera e shpërblimit financiar të Çmimeve</b></p> <p>1. Dhënia e Çmimit Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” dhe Çmimit vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor shoqërohet me shpërblim financiar.</p> <p>2. Çmimi Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” shpërblehet me 5.000 euro.</p> <p>3. Çmimi vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor shpërblehet me 3.000 euro.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Forma dhe dizajni i çmimeve</b></p> <p>1. Dhënia e Çmimit Kombëtar për</p>	<p>sastoji od tri poznata stvaralaca iz oblasti vizuelne umetnosti.</p> <p>8. Ministar izdaje odluke za dobitnike nagrada na osnovu procene profesionalnog žirija.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Finansijska vrednost nagrada</b></p> <p>1. Dodela nacionalne nagrade za životno delo “Muslim Mulliqi” i godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti se daje uz finansijsku nagradu.</p> <p>2. Nacionalna nagrada za životno delo “Muslim Mulliqi” se nagrađuje sa 5.000 evra.</p> <p>3. Godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti se nagrađuje sa 3.000 evra.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Oblik i dizajn nagrada</b></p> <p>1. Dodela nacionalne nagrade za životno</p>	<p>three prominent maker in the field of visual arts.</p> <p>8. Minister issues decisions to award winners as per Professional Jury’s assesment.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>The value of the financial award of the prizes</b></p> <p>1. The award of the national prize for life achievement “Muslim Mulliqi” and annual prize for the achievements in visual art is given along with the financial award.</p> <p>2. National prize for life achievement “Muslim Mulliqi” is awarded with 5.000 euros.</p> <p>3. Annual prize for the achievements in visual art is awarded with 3.000 euros.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Form and design of the prizes</b></p> <p>1. Awarding the national price for life</p>
---	---	---

<p>Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” dhe Çmimit vjetor për të arriturat në fushën e artit pamor shoqërohet me certifikatë të nënshkruar nga ministri.</p> <p>2. Çmimi Kombëtar për Veprimtari Jetësore “Muslim Mulliqi” shoqërohet me një plaketë të veçantë.</p> <p>3. Certifikata përmban stemën e Republikës së Kosovës, emrin dhe mbiemrin e të shpërblyerit, emërtimin e kategorisë dhe titullin e veprës, numrin dhe datën e vendimit për dhënien e çmimit, nënshkrimin e ministrit dhe vulën e Ministrisë.</p> <p>4. Certifikata shtypet në letër kualitative, në formatin A4.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 11 Zbatimi</b></p> <p>Dispozitat e kësaj Rregulloreje zbatohen nga Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit, përkatësisht Departamenti i Kulturës.</p>	<p>delo “Muslim Mulliqi” i godišnja nagrada za postignuća u oblasti vizuelne umetnosti se daju uz uverenje koje potpisuje ministar.</p> <p>2. Nacionalna nagrada za životno delo “Muslim Mulliqi” se daje uz posebnu plaketu.</p> <p>3. Uverenje sadrži grb Republike Kosova, ima i prezime osobe koja se nagrađuje, naziv kategorije i naziv dela, broj i datum odluke za dodelu nagrade, potpis ministra i pečat ministarstva.</p> <p>4. Uverenje se štampa na kvalitetnom papiru, A4 formata.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 11 Sprovođenje</b></p> <p>Određbe ove uređbe se sprovodi Ministarstvo kulture, omladine i sporta, odnosno odeljenje kulture.</p>	<p>achievement “Muslim Mulliqi” and annual award for achievements in visual art are given along with the certificate signed by the minister.</p> <p>2. National prize for life achievement “Muslim Mulliqi” is given with a special plaque.</p> <p>3. The certificate contains the emblem of the Republic of Kosovo, the name and surname of the awarded person, name of the category and name of the piece, number and the date of the decision to award the prize, signature of the minister and stamp of the ministry.</p> <p>4. The certificate is printed on a qualitative paper, in a A4 format.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11 Implementation</b></p> <p>Ministry of Culture, Youth and Sports, respectively Department of Culture, shall apply the provisions of this Regulation.</p>
--	--	---

<b>Neni 12 Hyrja në fuqi</b>	<b>Član 12 Stupanje na snagu</b>	<b>Article 1 Entry into force</b>
<p data-bbox="280 323 835 400">Kjo Rregullore hyn në fuqi (7) shtatë ditë pas ditës së nënshkrimit nga ministri.</p> <div data-bbox="353 518 835 813" style="text-align: center;"><p data-bbox="627 566 835 598">Kujtim SHALA</p><p data-bbox="353 651 835 683">Ministër i Kulturës, Rinisë dhe Sportit</p></div> <p data-bbox="716 1106 835 1137">Prishtinë</p> <p data-bbox="515 1145 835 1193">Data : 22 . XI . 2016</p>	<p data-bbox="862 323 1404 400">Ova uredba stupa na snagu (7) sedam dana od potpisivanja iste od strane ministra.</p> <div data-bbox="963 518 1404 813" style="text-align: center;"><p data-bbox="1198 566 1404 598">Kujtim SHALA</p><p data-bbox="963 651 1404 683">Ministar kulture, omladine i sporta</p></div> <p data-bbox="1299 1106 1404 1137">Priština</p> <p data-bbox="1064 1145 1404 1193">Datum : 22 . XI . 2016</p>	<p data-bbox="1433 323 1953 400">This Regulation shall enter into force (7) seven days after minister signs the latter.</p> <div data-bbox="1467 518 1953 813" style="text-align: center;"><p data-bbox="1747 566 1953 598">Kujtim SHALA</p><p data-bbox="1467 651 1953 683">Minister of Culture, Youth and Sports</p></div> <p data-bbox="1836 1106 1953 1137">Prishtina</p> <p data-bbox="1646 1145 1953 1193">Date: 22 . XI . 2016</p>